

## Structure de la séance

1. Une architecture d'information : *de l'héritage du codex aux nouvelles modalités*
2. Le livre numérique, des remédiations : *la pensée du livre en tant que média, donc objet dans un mouvement médiatique et culturel*
3. Les débats autour du livre : *discussions et craintes face aux changements de modèles de fonctionnement d'une culture*
4. Discussion sur « Le livre à l'heure du numérique : objet fétiche, objet de résistance » (Doueïhi 2009)
5. Partie pratique : Scribus (2) : *approfondissement et exercice*

## 1. Architecture d'information

### Héritage du Codex

*passage progressif du volumen au codex au I<sup>er</sup> siècle av. J.C.*

### Division de l'information

*unité de la page + travail de composition*

apports : discrétisation de l'écriture, organisation en feuillets, développement des mises en page, développement des principes d'indexation, possibilité d'appropriation dans l'activité de lecture.

The page as a house, the scribe as its architect : they are attractive comparisons, which highlight just how much an effective page depended on crafty design, careful planning, and meticulous calculations. Like an architect, the scribe made sure to create a comfortable home for future inhabitants. (Erik Kwakkel)

La page comme une maison, le scribe comme son architecte : ce sont des comparaisons séduisantes, qui soulignent à quel point une page efficace dépendait d'une conception astucieuse, d'une planification minutieuse et de calculs méticuleux. Comme un architecte, le scribe veillait à créer une maison confortable pour ses futurs habitants.

### Espaces d'appropriation de lecture

*importance des espaces « vides » blancs dans la page : scholies, annotation, marginalia*

Référence : *Poétique du blanc*, Anne-Marie Christin (2009)

### Autres principes de la culture du livre

- *libro unitario*
- mode de l'imprimé

### **Nouvelles modalités du support numérique**

*les catégories de la culture du livre sont bouleversées par la culture numérique*

Remises en question : - du codex par le défilement infini, mais avec des marqueurs de structuration (index, table des matières) - de la logique linéaire malgré la pensée de l'hypertexte - du *libro unitario* avec la version comme référence, mais chaque version a sa matérialité - du mode de l'imprimé avec l'hybridité émergence, même si l'imprimé demeure une référence d'édition

### **Qualités du livre numérique**

*qualités soulignées par Dacos et Mounier*

- lisibilité qui suppose un format ouvert, ce qui n'est pas le cas pour les formats propriétaires et fermés
- maniabilité, mais elle dépend des mesures de protection qui peuvent empêcher certaines recherches ou manipulations
- citabilité qui suppose des bonnes pratiques de structuration avec pour référence les identifiants uniques

### **Des éditions, des identités donc des modèles du livre**

*le travail d'édition est un travail de modèle culturel*

- Marque culturelle de reconnaissance
- Modèle pour une utilisation, un public, une idée du fait littéraire

### **Problématique : Comment différencier et intégrer le livre numérique dans une identité éditoriale déjà pré-existante ?**

## **2. Le livre numérique, des remédiations**

Livre numérique : livre disponible en version numérique sous la forme souvent d'un fichier qui peut être téléchargé, stocké ou lu sur des appareils qui permettent l'affichage et la lecture à l'écran.

### **Terminologies**

*livre numérique, livre électronique, livrel*

### **Incunables numériques**

*premières traductions littérales de l'imprimé vers le numérique*

### **Contexte d'émergence**

- 1970 : Crise du livre imprimé avec la montée du prix du papier
- 1971 : Projet Gutenberg
- 1978 : projet Canadiana

- 1990 : Mouvement de recul des ventes en SHS, comme le signe d'une recherche de nouveaux marchés (Chartier 2005)
- 1990 : projet de numérisation massive de Google
- 1995 : première librairie aux USA avec Amazon
- 1997 : Gallica de la BNF

### **Formats pour le livre numérique**

- 2007 : EPuB par l'*International Digital Publishing Forum* qui est un format ouvert standardisé fondé sur le XML pour les livres numériques
- 2011 : version 3.0 de l'ePub permettant l'ajout d'éléments multimédia
- Depuis : émergence de nouveaux formats liés à des plateformes de commercialisation du livre (Kindle d'Amazon) ou faisant du livre une application (iPad)

### **Modèle alternatif du numérique**

*aspects de vente et d'attrait que représente la solution numérique*

- Réduction du coût
- Meilleure conservation + Gain d'espace
- Facilité de mises à jour
- Commodité de consultation, de navigation
- Enrichissement hypertextuel & multimédial

### **Mouvements entre les médias**

Tout nouveau médium prétend toujours posséder des caractéristiques supérieures à celles du document imprimé, et se trouver ainsi en situation de le supplanter. (Ludovico, *La mutation de l'édition depuis 1894*, 2016)

### **Notion de remédiation**

*notion de la pensée des médias pour décrire les influences médiatiques*

[t]out média s'approprie les techniques, les formes et la signification sociale d'autres médias et tente de rivaliser avec eux ou de les refaçonner au nom du réel. Dans notre culture, un média ne peut jamais opérer isolément parce qu'il doit entrer en relation, de respect ou de rivalité, avec d'autres médias. (Bolter et Grusin, *Remediation : Understanding New Media*, 2003)

Références sur les *Media Studies* : voir *Understanding Media* (McLuhan 1964).

### Formes des remédiations du livre

1. version homothétique : forme la plus répandue, moins coûteuse, protégée, simplifiée qui est associée à une édition imprimée officielle.

Exemples : Gallica de la BNF, Wikisource, Projet Gutenberg.

2. livre enrichi ou édition augmentée : forme en émergence qui explore les possibilités du format numérique et qui s'articule avec la version imprimée.

Exemple : collection « Parcours numériques » des PUM.

3. livre numérique ou nativement numérique : sans référence ni original imprimée.

Exemples : les créations de la littérature hypertextuelle comme *afternoon, a story* (Joyce, 1990), *Patchwork Girl* (Jackson 1995).

### Stratégies culturelles des relations imprimé/numérique

*choix d'une forme de remédiation en fonction de la visée éditoriale et commerciale*

- version homothétique pour élargir la visibilité
- version enrichie pour l'exploration d'une recherche
- livre nativement numérique correspondant à un projet esthétique

**Réflexions futures** : Possible renversement d'une référence de l'imprimée en faveur de l'édition numérique.

## 3. Les débats autour du livre

*quelques questionnements autour du livre et de son évolution numérique*

### Imaginaires de la fin du livre

*discours, prédictions autour des bouleversements médiatiques qui impactent le média livre imprimé*

L'imprimerie qui, à dater de 1436, régna si despotiquement sur nos esprits, me semble menacée de mort, à mon avis, par les divers enregistreurs du son qui ont été récemment découverts et qui peu à peu vont largement se perfectionner. (Uzanne et Robida, « La fin des livres », *Contes pour bibliophiles*, 1894)

### Hybridités et complémentarités des formes éditoriales

*travail d'édition articulant les versions qui témoignent de modes de complémentarité et de co-existence entre les cultures éditoriales*

Exemples : « Parcours numériques » des PUM, « Zones » de La Découverte.

### **Intrication moderne entre imprimé et numérique**

Aujourd'hui la culture numérique n'existe pas en dehors ou à côté de la culture numérique (Birkerts, *The Gutenberg Elegies*, 2006).

### **Rétromédiation d'un mouvement médiatique**

*renversement de la tendance chronologique de la remédiation*

De la remédiation à la rétro-médiation, il s'agit de souligner la persistance de l'argentine, tout en opérant sa réévaluation dans (et par) notre nouvel environnement numérique. Aussi, les concepts de remédiation et de rétro-médiation, tels que nous les entendons ici, s'intéressent au média considéré comme une construction technique autant que discursive – mais aussi institutionnelle, esthétique, etc. (Monjour, *Mythologies postphotographiques*, 2018)

### **Tension entre droits du livre et science ouverte**

*rencontre entre des volontés de partage scientifique et les cadres légaux des contenus littéraires*

Brisons les barrières de l'ignorance et de l'illétrisme. (premier slogan du Projet Gutenberg)

### **Prise en compte du droit du livre**

*évolution des projets de diffusion de la connaissance*

- 2000 : *Distributed Proofreaders* par Charles Franks pour soutenir la numérisation des livres du domaine public par la vérification des conditions légales, l'océrisation, la relecture et la correction x 3 et la mise en forme x 2.

### **Des cas par cas nationaux**

*parmi les déclinaisons nationales de DP*

- 2007 : *Distributed Proofreaders Canada* pour la valorisation d'un patrimoine ou d'une thématique nationale, respect du droit d'auteur selon les lois canadiennes.

### **Enjeux culturels de démocratisation**

*lien entre la question de l'accessibilité du livre et une vision politique des connaissances*

Exemple : Syndrome « [et d'un seul coup ils se sont retrouvés avec Sartre dans les mains](#) »

## **4. Discussion : « Le livre à l'heure du numérique : objet fétiche, objet de résistance » (Doueïhi 2009)**

### **Conversion et Humanisme numérique**

[L]e résultat d'une convergence entre notre héritage culturel complexe et une technique devenue un lieu de sociabilité sans précédent. (Doueïhi, *Pour un humanisme numérique*, 2011)

## 5. Partie pratique : Scribus - *Approfondissement et exercice (2)*

### I. Page de démarrage

*choix de l'orientation, taille du document, unité de mesure, marges, etc.*

**Toujours** sélectionner l'option d'affichage des préférences après la création du document

### II. Reprise de la semaine précédente

**- Organisation de l'interface** *zones, repères, lignes d'outils, fenêtres*

#### **- Notion Contenu/Contenant**

*pour tous les éléments, le cadre est le contenant*

- Niveaux Contenu/Contenant
  - niveau contenant : le cadre et l'image bougent; la taille du cadre est modifiée mais pas celle de l'image
  - niveau contenu : l'image dans le cadre bouge; la taille de l'image se modifie mais pas celle du cadre
- Assigner une caractéristique à l'ensemble ou au fragment (bloc de texte)
  - niveau contenant : le style va s'appliquer à l'ensemble des paragraphes du bloc de texte
  - niveau contenu : le style va s'appliquer au paragraphe ou au segment sélectionné

**attention à l'ordre des manipulations** : commencer par l'ensemble pour finir par le détail pour éviter qu'une assignation de style sur le contenant écrase une assignation de style sur un segment ou un paragraphe.

- Lier deux blocs de texte : deux contenants, un contenu avec l'icône en bas à droite du cadre de texte (N)

### III. Approfondissement : structuration et organisation

- Positionnement image : déplacement du cadre (clic dans l'espace des Propriétés du cadre et pression sur Ctrl ou Cmd) + taille de l'image à la taille du cadre

#### **- Une image pour l'imprimé**

- Propriétés de l'image requises
  - utilisation à 100% : l'image imprimée ne doit pas être plus grande que l'image physique
  - colorimétrie en CMJN (Cyan Magenta Jaune Noir) ou CMYK : la colorimétrie à l'écran est RVB (Rouge Vert Bleu) ou RGB, or la colorimétrie sur le papier est une quadrichromie
  - 300 DPI/PPP : tolérance de 10-15% au-dessus et au-dessous de 100%

À considérer : une éventuelle étape de retravail de l'image dans un logiciel (Photoshop, Gimp, Krita, etc.).

- **Les Calques** *organisation de strates d'informations selon des critères de visibilité/invisibilité, verrouillage/déverrouillage et modifiable/protégé*

- 1 Calque par défaut de Fond de page
- paramètres du cadre : affichage, impression, verrouillage, habillage, mode filaire, sélection hors-cadre
- organisation entre les cadres : ordonner (calque texte en début, calque de fond en fin), dupliquer

*ajout d'un élément sur le calque ou déplacement à posteriori via le menu contextuel de l'élément*

- **Recouvrements et interactions**

- Jeu avec les opacités des éléments
- Modes de fusion : pour les éléments graphiques, comment vont réagir les pixels entre eux?  
exemple : assombrir = les pixel n'apparaissent que s'ils sont plus sombres que les pixels du dessous

- **Interaction Texte | Image**

1. Choix dans Propriété de l'image (contenant) d'une forme
2. Disposition du bloc texte en dessous du bloc image par système de calques (un calque pour le texte, un autre pour l'image) ou disposition dans le menu contextuel du bloc texte
3. Choix de l'habillage dans Forme des Propriété de l'image possibilité d'ajouter un contour et donc un espace supplémentaire entre les éléments avec l'option Modifier dans Forme des Propriété de l'image

- **Mise en forme du texte**

- Différence entre style de paragraphe / style de caractère
- Césure pour éviter les lézardes blanches causées par le mode Justifié

*pour activer les césures : onglet Extra / Effectuer les césures.*

*autorisation du code typographique jusqu'à 3 lignes consécutives avec césure.*

- **Personnalisation des styles**

- Conception des styles en amont de l'importation du texte
- Lien entre les styles paragraphe et les styles caractère : pour créer un style : onglet Édition / Style
- Choix des styles selon les niveaux de discours

*bonne pratique : apposer un style sur des segments.*

- **Export**

- Export PDF ou ePub
- Format .sla : format des documents de travail sur Scribus

**- Conseils**

- **Toujours** nommer les calques
- Pour éviter les écrasements, éditer du plus grand au plus petit, de l'ensemble au détail
- Naviguer entre affichage et désaffichage pour économiser la machine et les yeux
- Afficher les caractères invisibles durant la mise en forme du texte
- Vérification finale avec le mode Aperçu (Ctrl+Alt+P)

**IV. Exercice : Édition d'inspiration sur le modèle Bible42**

**Page de démarrage**

- Page en vis-à-vis
- Marges : Intérieur = 12,9 mm; Extérieur = 25,8 mm; Haut = 18,244 mm; Bas = 36,489 mm
- Fond perdu : 1 mm partout
- Nombre de page : 3
- Cocher « Afficher les préférences du document à la création »

**Deuxième page**

1. Créer un nouveau calque « Corps de texte »
2. Dans ce cadre : créer des blocs de texte (T)
3. Propriété du cadre de texte avec point de référence haut gauche :
  - page de gauche : X = 25,8 mm; Y = 18,244 mm; Largeur = 171,3 mm; Hauteur = 242,267 mm
  - page de droite : X = 12,9 mm; Y = 18,244 mm; Largeur = 171,3 mm; Hauteur = 242,267 mm

**Blocs de texte**

1. Créer 2 colonnes par bloc de texte : Gouttière de 5 mm
2. Dans le premier bloc de texte : insérer un faux texte (faux texte standard, 12 paragraphes)
3. Lier les blocs de textes

**Blocs de texte** *propriétés du texte*

- Police : Times New Roman, Justifié
- Aligner le texte sur la grille
- Veuves et orphelines : ne pas séparer les premières/dernières 2 lignes
- Césure : effectuer les césures (onglet Extra)

**Premier paragraphe**

- Effets de paragraphe : Lettrine = 5 lignes



### **Deuxième page**

1. Créer un nouveau calque « Illustration »
2. Dans ce cadre : créer un bloc image (I) avec contenu du bloc image : « escargot.png » (lien dans les slides)
3. Propriété du cadre d'image avec point de référence haut gauche : X : 193,133 mm; Y : 0,127 mm; Largeur : 24,795 mm; Hauteur : 37,042 mm
4. Propriété de l'image : aux dimensions du cadre

### **Interaction Image - Texte**

1. Propriété de l'image : Forme par défaut : ovale
2. Propriété de l'image : Forme - Modifier (10 % d'agrandissement/réduction)
3. Cocher l'option « Modifier le contour »
4. Propriété de l'image : Forme - Habillage du cadre : Utiliser le contour

### **Page de garde**

1. Créer un nouveau calque « Page de garde »
2. Dans ce cadre : créer un bloc texte et un bloc image (I)
3. Ajouter un titre et un sous-titre : « Livre de ... », « Inspiration de ... »
4. Éditer un nouveau style pour la page de garde : onglet Édition / Style avec choix de police, taille libre
5. Appliquer le style au titre et sous-titre
6. Disposer le bloc image où vous le souhaitez avec contenu du bloc image : « papillon.png » ou « ours.png »

### **Export**

1. Vérifier l'édition avec l'option dans la ligne d'outil avec le mode Aperçu (Ctrl+Alt+P)
2. Export PDF (dans l'onglet Fichier) : les erreurs listées doivent être celles liées aux images
3. Enregistrement .sla 4.

**Si vous n'êtes pas sur un ordinateur personnel** : envoyez-vous par courriel les fichiers .pdf et .sla

### **Raccourcis**

Déplacement cadre : clic dans l'espace des Propriétés du cadre et pression sur Ctrl ou Cmd.

Aide : F1 Panneau Propriété : F2

### **Actions sur un élément**

- E : Editer le contenu (texte pour un bloc de texte)
- N : Lier les cadres de texte
- Ctrl+A : Sélectionner tout
- Ctrl+C : Copier
- Ctrl+D : Dupliquer
- Ctrl+F : Rechercher-Remplacer
- Ctrl+S : Enregistrer

### **Ajouter des éléments**

- B : Tableau
- I : Bloc Image
- T : Bloc Texte
- I : Bloc Image

### **Lexique**

- *codex* : cahier, ancêtre du livre, formé de pages manuscrites reliées ensemble en forme de livre.
- *DPI* ou *PPP* : *DPI (dots per inch)* ou *PPP (point par pouce)* servant d'unité de précision utilisée pour définir la résolution.
- *ePub* ou *Electronic Publication* : format ouvert standardisé fondé sur le XML pour les livres numériques.
- *incunable* : livre imprimé au cours du XV<sup>e</sup> siècle en Europe qui reprend l'esthétique des manuscrits.
- *libro unitario* : rassemblement dans une même reliure des œuvres d'un seul auteur, voire même, une seule œuvre.
- *livrel* ou *livre électronique* : livre disponible en version numérique, sous forme de fichier, qui peut être téléchargé, stocké et lu sur tout appareil électronique qui en permet l'affichage et la lecture sur écran.
- *marginalium* : note, dessin ou signe tracé en marge d'un texte manuscrit par un copiste.
- *orpheline* : ligne isolée en début de page.
- *pied-de-mouche* ou ¶ : symbole typographique pour marquer la fin d'un paragraphe.
- *quadrichromie* : procédé d'imprimerie fonctionnant par synthèse soustractive à partir de trois couleurs élémentaires (cyan, magenta et jaune) et du noir.
- *remédiation* : mouvement entre les médias qui crée une continuité entre les caractéristiques des médias (reprise de forme, esthétique, fonctionnement).

- *retour chariot* : passage forcé à la ligne suivante pour marquer la fin du paragraphe.
- *scholie* : note philologique dans un manuscrit.
- *version enrichie* ou *édition augmentée* : édition qui explore les possibilités du support numérique pour ajouter des compléments d'information en comparaison à la version imprimée.
- *version homothétique* : équivalent numérique de la version papier de l'ouvrage.
- *veuve* : ligne en fin de page.
- *volumen* (*rotulus* pour la version verticale) : livre à base de feuilles de papyrus collées les unes aux autres et qui s'enroule sur lui-même.

## Ressources

Édition numérisée de la Bible de Gutenberg

Wiki de Scribus

Page des raccourcis de Scribus

## Bibliographie

« Aux États-Unis, Internet Archive perd son procès contre des maisons d'édition ». 2024, septembre. [https://www.lemonde.fr/pixels/article/2024/09/05/aux-etats-unis-internet-archive-perd-son-proces-contre-des-maisons-d-edition\\_6304799\\_4408996.html](https://www.lemonde.fr/pixels/article/2024/09/05/aux-etats-unis-internet-archive-perd-son-proces-contre-des-maisons-d-edition_6304799_4408996.html).

Birkets, S. 2006. *The Gutenberg Elegies : The Fate of Reading in an Electronic Age*. New York : North Point Press.

Bolter, Jay David, et Richard Grusin. 2003. *Remediation : Understanding New Media*. 6. Nachdr. Cambridge, Mass. : MIT Press.

Chartier, Roger. 2005. *Inscrire et effacer : culture écrite et littérature (XIe-XVIIIe siècle)*. Hautes études. Paris : Gallimard : Seuil.

Christin, Anne-Marie. 2009. *Poétique du blanc : vide et intervalle dans la civilisation de l'alphabet*. Nouvelle éd. revue et augmentée. Essais d'art et de philosophie. Paris : Vrin.

Dacos, Marin, éd. 2010. *Read/Write Book : Le livre inscriptible*. Read/Write Book. Marseille : OpenEdition Press. <https://books.openedition.org/oep/128>.

Doueïhi, Milad. 2008. *La grande conversion numérique*. La librairie du XXIe siècle. Paris : Éd. du Seuil.

Doueïhi, Milad. 2010. « Le livre à l'heure du numérique : objet fétiche, objet de résistance ». In *Read/Write Book*. OpenEdition Press; <https://doi.org/10.4000/books.oep.128>.

Doueih, Milad. 2011. *Pour un humanisme numérique*. La librairie du XXI<sup>e</sup> siècle. Paris : Editions du Seuil.

ECRIDIL. 2018. *Version 0 : notes sur le livre numérique*. <http://collections.banq.qc.ca/ark:/52327/3547683>.

Erik, Kwakkel. 2018. « The Architecture of the Medieval Page ». *medievalbooks*. <http://medievalbooks.wo rdpress.com>.

Kulesz, Octavio. 2010. *L'édition numérique dans les pays en développement*. Alliance Internationale des Éditeurs Indépendants. <https://etude.alliance-lab.org/?lang=fr>.

Ludovico, Alessandro, Marie-Mathilde Bortolotti, et Florian Cramer. 2016. *La mutation de l'édition depuis 1894*. Paris : B42.

McLuhan, Marshall. 1964. *Understanding Media : The Extensions of Man*. New-York : McGraw-Hill.

Monjour, Servanne. 2018. « De la remédiation à la rétromédiation ». In *Mythologies postphotographiques*. Les Ateliers de [sens public]. <http://www.parcoursnumeriques-pum.ca/10-mythologies/chapitre7.html>.

Mounier, Pierre. 2012. *Read/write book 2 : une introduction aux humanités numériques*.

O'Donnell, James J. 2000. *Avatars of the Word : From Papyrus to Cyberspace*. Revised ed. edition. Cambridge, Mass. London : Harvard University Press.

Rédacteur. 2005. « De l'écrit sur l'écran, par Roger Chartier (Les écritures d'écran, 18-19 mai 2005) ». Billet. *Pôle Image-Son*. <https://doi.org/10.58079/q3hb>.

Soccavo, Lorenzo. 2007. *Gutenberg 2.0 : le futur du livre : six siècles après Gutenberg une nouvelle révolution va changer votre façon de lire*. Paris : M21 Éditions.

Uzanne, Octave (1851-1931) Auteur du texte, et Albert (1848-1926) Auteur du texte Robida. 1895. *Contes pour les bibliophiles / par Octave Uzanne et A. Robida...* <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k123180j>.